Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

Band: - (1953)

Rubrik: Financiamiento del CICR

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

6. MOVIMIENTO DE LA CORRESPONDENCIA

Desde el 1º de enero hasta el 31 de diciembre de 1953, el CICR ha registrado en su sede de Ginebra 394.212 cartas, tarjetas, telegramas y fichas de desaparecidos. Esta cifra se descompone como sigue:

Correo recibido: 119.758 cartas, tarjetas, telegramas

78.611 fichas de desaparecidos.

Correo expedido: 115.853 cartas, tarjetas, telegramas

79.990 fichas de desaparecidos.

Total: 394.212.

II. — FINANCIAMIENTO DEL CICR

Lac cuentas del ejercicio de 1953 cerradas al final de diciembre de 1953 y la situación financiera del CICR en esa fecha son objeto de los cuadros siguientes:

- Cuadro I. Balance en 31 de diciembre de 1953.
- Cuadro II. Cuenta general de ingresos y gastos en 1953.
- Cuadro III. Contribuciones para el financiamiento regular del CICR pagadas en 1953 por los Gobiernos y las Sociedades nacionales de la Cruz Roja.
- Cuadro IV. Movimiento de las Reservas y de las Provisiones en 1953.
- Cuadro V. Estado resumido de las previsiones de gastos y de ingresos ordinarios para 1953.
- Cuadro VI. Cuenta general de las acciones de socorro.

Una sociedad fiduciaria oficialmente autorizada ha procedido a la comprobación de las cuentas anuales como lo testiguan los certificados que figuran al final de los Cuadros I y II.

1. CUENTA GENERAL DE GASTOS E INGRESOS

De un breve examen de estos cuadros se obtienen las principales comprobaciones siguientes:

En cambio, la cuenta general de gastos e ingresos en 1953 con relación a ejercicios anteriores presenta un saldo beneficiario de Fr. s. 382.472,42.

Estos resultados han sido girados a la cuenta de Reserva para riesgos generales, cuyo movimiento, en forma resumida, se reproduce en el cuadro IV.

El CICR desea muy vivamente que las generosas contribuciones de los Gobiernos y de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja permitan obtener, a partir de 1954, el equilibrio financiero necesario a su fondo de actividad general así como a su presupuesto cuya compresión busca activamente.

2. CUENTA GENERAL DE ACCIONES DE SOCORRO

El saldo de los fondos destinados a las acciones de socorro se elevaba, al final de diciembre de 1952 a Fr. s. 1.158.082,45; a este importe se ha sumado el producto neto de la colecta de 1952 en Suiza.

Más adelante figura, en la página 39, una enumeración de los socorros distribuídos por el CICR en 1953.

El saldo de estos fondos al final de diciembre de 1953, era de Fr. s. 1.815.962,34 (véase balance, Cuadro I, letra A.) y las previsiones para 1954 figuran resumidas en el Cuadro VI.

Ek CICR expresa a todos los donantes sus más vivas gracias por la comprensión que no cesan de testimoniar tan generosamente a su obra.

CUADROS I - II - III - IV - V - VI

(Situación financiera y presupuestaria del CICR al 31 diciembre de 1953)

BALANCE DEL CICR AL 31 DE

Астічо

		×
DISPONIBLE Y REALIZABLE	Fr.	Fr.
Metálico en caja	19.965,72 26.316,94 1.794.285,59 11.696.735,49 11.340.805,70	24.878.109,44
Fondos comprometidos		
Anticipos de fondos a delegaciones y delegados del CICR en el extranjero	180.582,15 97.867,32 304.024,73 89.390,23 22.168,93 244.549,35	938.582,71
Otros renglones del activo (p.m.)		
Participación al capital de la « Fundación para la Organización de Transportes de la Cruz Roja »	1,—	2,—
CUENTA DE ORDEN		
Anticipo al Fondo de Previsión del personal del CICR		1.220.999,34 27.037.693,49
Deudor para garantía		400.000,—

DICIEMBRE DE 1953

Pasivo

,	, ,	
Compromisos ,	Fr.	Fr.
Cuenta general de las acciones de socorro	1.815.962,34	A (Yéase Cuadro VI)
Colecta en Suiza (cifra provisional)	627.869,69 16.583,70	,
Sociedades nacionales de la Cruz Roja, Gobiernos y Organismos ofi-	10.333,70	1
ciales	76.681,80	
Fondos en depósito (art. 16 del Tratado de paz con el Japón)	10.907.623,90 372.588,21	
Actouolos diversos y pasivo transitorio	012.000,21	16.817.309,64
RESERVAS Y PROVISIONES		
Fondo de garantía	3.000.000,— 5.000.000,—	
Reserva para actuar en caso de conflicto	729.835,16	
Provisión de amortización de existencias de reserva	25.000,—	
·		8.999.384,51
		B (Yéase Cuadro IV)
CUENTA DE ORDEN		
Fondos asignados al Fondo de Provisión del personal del CICR (para		
restituir por anualidades a la Reserva para riesgos generales)		1.220.999,34
a a constant of the constant o		
Total		27.037.693,49
Garantía a favor de la « Fundación para la Organización de Trans-		25
portes de la Cruz Roja »		400.000,—
•		

Hemos verificado las cuentas anuales de 1953 del Comité Internacional de la Cruz Roja y certificamos la exactitud del balance al 31 de diciembre de 1953 reproducido más arriba; refleja éste de manera correcta la situación financiera del CICR a la fecha indicada. La existencia de los elementos que constituyen el activo nos ha sido debidamente justificada, los documentos e informes necesarios a la ejecución de nuestro mandato de control habiendo sido puestos a nuestra disposición con entera satisfacción.

Ginebra, 15 de marzo de 1954.

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

CUENTA GENERAL DE GASTOS E INGRESOS

GASTOS

			1
	Concierne ejercicio 1953	Concierne ejercicios anteriores	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
Gastos generales de la sede en Ginebra			
Honorarios y sueldos	1.957.661,60		1.957.661,60
cargas sociales	621.338,05	428,90	621.766,95
Correo, telegramas, teléfono	57.925,62	124,55	58.050,17
Instalaciones, manutención y suministros generales .	109.561,47	1.692,47	111.253,94
Parque de automóviles	52.079,45	37,45	52.116,90
Gastos de recepción y viajes en Suiza	32.665,60	3.147,50	35.913,10
trabajos varios, consultas, gastos de control y de revisión, seguros diversos, etc.)	82.082,40	4.434,50	86.516,90
GASTOS PARTICULARES			
Publicaciones, información	179.102,83	244,35	179.347,18
la Presidencia	52.216,—		52.216,—
Conferencias y reuniones de la Cruz Roja	26.103,90		26.103,90
Misiones desde Ginebra y estancia de delegados extran- jeros	44.741,81	1.282,—	46.023,81
Delegaciones en el extranjero			
Honorarios y seguros de los delegados	150.428,20		150.428,20
Mantenimiento y viajes	145.599,—		145.599,—
Gastos generales	160.845,87		160.845,87
Total de gastos	3.672.351,80	11.391,72	3.683.743,52
Giro a la Reserva para riesgos generales del excedente de ingresos relativos a ejercicios anteriores		382.472,42	382.472,42
Total general	3.672.351,80	393.864,14	4.066.215,94

DEL CICR AL 31 DE DICIEMBRE DE 1953

Ingresos

	Concierne ejercicio 1953	Concierne ejercicios anteriores	Total
CONTRIBUCIONES Y DONATIVOS DESTINADOS AL FINAN- CIAMIENTO DE LA ACTIVIDAD GENERAL	Fr.	Fr.	Fr.
Contribuciones de Sociedades nacionales de la Cruz Roja Contribuciones de Gobiernos	283.083,80 936.259,30 299.695,08	35.008,20 198.978,23 —	318.092,— 1.135.237,53 299.695,08
Rentas de fondos públicos e intereses de bancos Rentas de la Fundación a favor del CICR	73.449,96 28.031,40	297,82 —	73.747,78 28.031,40
RECUPERACIONES E INGRESOS DIVERSOS Recuperaciones	395.698,77 52.292,67	49.498,79 110.081,10	445.197,56 162.373,77
Total de ingresos	2.068.510,98	393.864,14	2.462.375,12
DEFICIT DEL EJERCICIO DE 1953	1.603.840,82		1.603.840,82
Amortizado por extracción de la Reserva para riesgos generales			
		7	
			*
Total general	3.672.351,80	393.864,14	4.066,215,94

Certificamos que la cuenta general de gastos e ingresos de 1953 del CICR reproducida más arriba, ha sido establecida a base de las cuentas al 31 de diciembre de 1953 que habíamos comprobado y reconocido como exactas.

Ginebra, 15 de marzo de 1954.

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

Cuadro III

CONTRIBUCIONES AL FINANCIAMIENTO REGULAR DEL CICR ABONADAS EN 1953 POR LOS GOBIERNOS Y LAS SOCIEDADES NACIONALES DE LA CRUZ ROJA

	Para	1953	Para ejercicios anteriores	
Países	Gobiernos	Cruces Rojas	Gobiernos	Cruces Rojas
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Africa del Sur	48.797,50	14.520,—		
Afghanistan	0.500		1.200,— (1952)	
Alemania (República	8.580,—		~	
federal)		13.514,85		6.753,50 (1952)
Australia	9.784,—	25.680,—		(====,
Austria	8.383,—	2.100,—		2.100,— (1952)
Bélgica	10.000,—		10.000,— (1952)	
Birmania	9.900	1.920,—		1.920,— (1952)
Brasil Bulgaria	3.300,—	1.481,62		
Canadá	65.250,—	32.625,—		
Ceylán	3.040,75	02.020,	·	
Colombia	13.590,—	2.000,—		
Costa Rica		480,—		
Dinamarca		2.000,—	10.000,— (1952)	
Ecuador	1.430,—	700,—	2.141,60 (saldo) (1952)	5 000 (51/59)
España Estados Unidos		2.500,— 107.000,—		5.000,— (51/52)
Etiopía		1.080,—		
Finlandia	8.000,—	3.480,—		
Francia	32.000,—	,	33.000,— (1952)	5.500,— (50/52)
Grecia	5.000,		10.000,— (1952)	
Guatemala		600,—		
India		1.353,75	45.703,13 (1952)	1.539,70 (1952) (saldo)
Iran Irlanda	5.500,—	1.560,—	ν	1.559,70 (1952) (saido)
Islandia	5.500, —	500,—		
Israel	2.000,—	000,		
Japón				11.880,— (1952)
Luxemburgo	2.000,—	600,—		
México	24.800,—			
Mónaco	1.000,—	3.000,—	2	
Noruega	24.455,—	6.028,20	24.400,— (1952)	
Pakistán	12.900,—	0.020,20	12.900,— (1952)	
Países Bajos		20.000,—	,	315,— (1952) (supl.)
Portugal	10.000,—			
República Dominicana		600,—		
Sigue	299.810,25	245.323,42	149.344,73	35.008,20

	Para 1953		Para ejercicios anteriores	
Países	Gobiernos	Cruces Rojas	Gobiernos	Cruces Rojas
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Suma anterior	299.810,25	245.323,42	149.344,73	35.008,20
Reino Unido: Londres Nyasaland Rhodesia del Norte . Salvador Santa Sede Suecia Suiza Tailanda Turquía Yugoslavia	913,50 2.128,70 42.850,— 25.167,50 500.000,— 12.000,— 46.389,35 7.000,—	24.394,20 132,— 1.354,18 11.880,—	48.720,— (1952) 913,50 (1952)	
	936.259,30	283.083,80	198.978,23	35.008,20

Nota: Este Cuadro no abarca las contribuciones para 1953 recibidas después del cerrar las cuentas del ejercicio; serán publicadas en el Informe del año 1954.

	Movimiento en 1953		Saldos
	Débito	Crédito	acreedores
Reserva para riesgos generales:	Fr.	Fr.	Fr.
Saldo al 31 diciembre de 1952			806.056,53
Abonos del Gobierno de la República Federal Alemana a título de reintegración parcial de desembolsos he- chos por el CICR en el cuadro de sus actividades a favor de ciudadanos alemanos	*	1.271.157,42	
Giro del excedente de ingresos relativos a ejercicios anteriores		382.472,42	
Varios	126.010,39		
Extracción para amortización del déficit del ejercicio de 1953	1.603.840,82		
	1.729.851,21	1.653.629,84	76.221,37
Sa	ldo acreedor .		729.835,16
Fondo de garantía			3.000.000,— 5.000.000,— 244.549,35 25.000,—
Situación al 31 diciembre de 1953 (v	éase Cuadro I,	B)	8.999.384,51

RESUMEN DE LAS PREVISIONES DE GASTOS

Previsión de Gastos Gastos generales de la sede de Ginebra :	Fr.
Honorarios y sueldos	1.866.000,
Asignaciones familiares y de vida cara, cargas sociales	591.400,—
Correo, telegramas, teléfono	65.000,—
Instalaciones, manutención, suministros generales	128.800,—
Parques de automóviles	54.300,—
Gastos de recepción y viajes en Suiza	44.000,—
Otros gastos	82.800,—
Gastos particulares: Publicaciones, información	168.000,—
dencia	50.900,—
Conferencias y reuniones de la Cruz Roja	32.000,—
Comisiones de peritos (juristas)	30.000,—
Misiones desde Ginebra	95.000,—
Delegaciones en el extranjero	354 .6 00,—
Otros gastos	30.000,—
	3.592.800,—

NOTA: Las previsiones de gastos, arriba expuestas, han sido establecidas y examinadas con la máxima atención. No abarcan gastos extraordinarios y deberían ser objeto de una revisión correspondiente en caso de alteración importante en la situación internacional.

E INGRESOS DEL CICR EN 1954

Previsión de Ingresos	Fr.
a) Ingresos a título del ejercicio en corso:	
Contribuciones de Gobiernos	1.139.000,—* 316.000,—** 335.000,— 97.000,— 317.000,—
b) Ingresos a título de ejercicios anteriores :	
Contribuciones de Gobiernos	264.600,— 28.000,— 9.400,— 302.000.—
Total general El déficit de 1954 ascendería así a	2.506.000 — 1.086.800,— 3.592.800,—

^{*} Previsiones basadas en la suma de las contribuciones recibidas o prometidas para 1953.

^{**} Previsiones basadas en la suma de las contribuciones pagadas o esperadas para 1953.

Cuadro VI

CUENTA GENERAL DE LAS ACCIONES DE SOCORRO

Situación al 31 diciembre de 1953 (véase Balance, Cuadro I, A) .	Fr. 1.815.962,34
Previsiones para 1954	
Ingresos : Colecta de 1953 en Suiza (producto neto)	
	, 10
Compromisos y gastos: Fondos comprometidos antes del 31 diciembre de	
Gastos iniciales para acciones de socorro en 1954 220.000,—	1.690.731,20
Disponible para compromisos desde enero de 1954	778.936,18

^{*} Para comparación del resultado de la colecta de 1953 en Suiza (cuentas cerradas al principio de 1954) con el de la colecta de 1952 (Fr. s. 872.444,19), cabe adjuntar al importe arriba (*) otros donativos ascendiendo a Fr. 274.133,—.